

13 Giuseppe Verdi: Niun mi tema (*Otello*)

Niun mi tema
Se anco armato mi vede.
Ecco la fine del mio camin ...
Oh! Gloria! Otello fu.
E tu ... come sei pallida!
e stanca, e muta, e bella,
pia creatura nata sotto maligna stella.
Fredda come la casta tua vita,
e in cielo assorta.
Desdemona! Desdemona!
Ah! morta! morta! morta!
Ho un'arma ancor!
Pria d'ucciderti ... sposa ... ti baciai.
Or morendo ... nell'ombra ...
in cui mi giaccio ...
un bacio ... un bacio ancora ...
ah! un altro bacio ...

No one shall fear me,
even when they see me armed.
This is the end of my journey ...
Oh, glory! This is the end of Otello.
And you ... how pale you are!
and weary, and silent, and fair,
you, devout creature born under a bad omen.
Cold like your chaste life
and rapt in heaven.
Desdemona! Desdemona!
Alas! dead! dead! dead!
I have another weapon!
Before I killed you ... my spouse ... I kissed you.
Now, dying ... in the shade ...
in which I rest ...
a kiss ... another kiss ...
ah! another kiss ...